

Совет Безопасности

Distr.: General
30 April 2009

Резолюция 1870 (2009),

принятая Советом Безопасности на его 6116-м заседании 30 апреля 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои резолюции и заявления Председателя о положении в Судане,

подтверждая свои предыдущие резолюции 1674 (2006) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в которой подтверждаются, в частности, соответствующие положения итогового документа Всемирного саммита Организации Объединенных Наций, 1612 (2005) о детях в вооруженных конфликтах, 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и 1325 (2000) и 1820 (2008) о женщинах, мире и безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по Судану от 30 января 2009 года (S/2009/61), доклад о детях и вооруженном конфликте в Судане от 10 февраля 2009 года (S/2009/84), включая содержащиеся в нем рекомендации, и принимая к сведению доклад о детях и вооруженном конфликте в Судане (S/2007/520) от 29 августа 2007 года и напоминая о выводах, принятых Рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в отношении Судана (S/AC.51/2008/7),

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана и делу мира в регионе в целом,

давая высокую оценку работе Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) по содействию осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения и высоко оценивая неизменную приверженность стран, предоставляющих войска и полицейские контингенты в поддержку этой миссии,

подчеркивая свою твердую приверженность делу мира и стабильности на всей территории Судана и региона, отмечая важность всестороннего осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения от 9 января 2005 года и признавая, что осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения находится на критическом этапе,

09-32048 (R) 300409 300409

Просьба отправить на вторичную переработку

призывая все стороны продолжать принимать конструктивные меры, с тем чтобы закрепить и преумножить успехи, достигнутые с 2005 года, и подтверждая неоценимую поддержку этих усилий со стороны МООНВС,

осуждая совершаемые любой стороной все акты и формы насилия, которые препятствуют или мешают достижению мира и стабильности в Судане и регионе и выражая сожаление в связи с их последствиями, в частности для женщин и детей,

подчеркивая важность оказания гуманитарной помощи гражданскому населению на всей территории Судана, в частности в трех районах, после событий 4 и 5 марта 2009 года и содействия осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения и принимая во внимание совместную оценку, осуществляемую в трех районах, и необходимость продолжения сотрудничества между правительством Судана, Организацией Объединенных Наций и гуманитарными организациями,

давая высокую оценку непрекращающейся работе Комиссии по оценке и наблюдению,

напоминая о приверженности международного сообщества поддержке процесса осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, в том числе посредством оказания помощи развитию, и настоятельно призывая доноров оказать поддержку осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения и выполнить все свои обязательства по предоставлению финансовой и материальной помощи,

напоминая о важности свободных и справедливых выборов, включая запланированные национальные выборы, для национального примирения, укрепления демократии и восстановления мира и стабильности,

с глубокой озабоченностью отмечая неспособность достичь согласия относительно финансирования Абьейской временной администрации, в результате чего она лишена возможности укреплять политическую стабильность и безопасность в Абьейском районе,

приветствуя расширение сотрудничества между МООНВС, Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), Миссией Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и Миссией Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) и с нетерпением ожидая обмена информацией между ними, с тем чтобы способствовать противодействию региональным угрозам, таким, как деятельность «Армии сопротивления Бога» (ЛРА),

определяя, что положение в Судане продолжает представлять угрозу для международного мира и безопасности,

1. *постановляет* продлить мандат МООНВС до 30 апреля 2010 года с намерением продлевать его на дополнительные периоды, когда это необходимо;

2. *просит* Генерального секретаря представлять Совету каждые три месяца доклад о выполнении мандата МООНВС, прогрессе в осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения и соблюдении прекращения огня и

представлять оценку и рекомендации в отношении мер, которые МООНВС могла бы принять для усиления поддержки проведению выборов и продвижения мирного процесса;

3. *с удовлетворением* отмечает проведенный обзор развертывания МООНВС с точки зрения военного потенциала, подчеркивает важность надлежащего и гибкого развертывания МООНВС, с тем чтобы охватить наиболее вероятные точки конфликта, в частности районы, где мирные жители находятся под угрозой насилия, и просит проводить регулярные обзоры развертывания и осуществления рекомендаций для обеспечения того, чтобы силы были оптимально дислоцированы для поддержки осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения;

4. *подчеркивает* важность всестороннего и оперативного осуществления всех элементов Всеобъемлющего мирного соглашения, осуществления абьейской «дорожной карты», соглашений по Дарфуру и Мирного соглашения по Восточному Судану от октября 2006 года и призывает все стороны без задержек обеспечить соблюдение и выполнение своих обязательств по этим соглашениям;

5. *приветствует* неизменную приверженность сторон совместной работе с правительством национального единства и настоятельно призывает продолжать сотрудничать с партией Национальный конгресс (ПНК) и Национально-освободительным движением Судана (НОДС) в выполнении их обязанностей по дальнейшему осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения;

6. *подчеркивает* критически важную роль Комиссии по оценке и наблюдению в отслеживании осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения и представлении сообщений об этом и настоятельно призывает все стороны в полной мере сотрудничать с Комиссией по оценке и наблюдению и выполнять ее рекомендации;

7. *призывает* все стороны сотрудничать в деле обеспечения МООНВС полного и неограниченного доступа в целях наблюдения и проверки Абьейского района без ущерба для окончательного соглашения по границам Абьея и настоятельно призывает МООНВС в соответствии с ее текущим мандатом и в пределах ее средств и возможностей консультироваться со сторонами и, когда это необходимо, развертывать персонал достаточной численности в Абьейском районе для укрепления усилий по предотвращению конфликта и безопасности гражданского населения;

8. *приветствует* договоренность сторон передать спор по границам Абьея в Арбитраж по спору об Абьее, действующий по линии Постоянной палаты третейского суда, для урегулирования; *призывает* стороны подчиниться решению Трибунала об окончательном урегулировании спора по границам Абьея и выполнять его; настоятельно призывает стороны достичь согласия относительно финансирования временной администрации в соответствии со Всеобъемлющим мирным соглашением; и настоятельно призывает все стороны передислоцировать свои вооруженные силы из района оспариваемой границы, установленной 1 января 1956 года;

9. *приветствует* завершение этапа учета и технического анализа национальной переписи населения; выражает озабоченность в связи с задержками в объявлении результатов; и *настоятельно призывает* стороны оперативно

достичь согласия по результатам национальной переписи населения 2008 года таким образом, чтобы это не привело к обострению напряженности;

10. *настоятельно призывает* все суданские стороны продолжать демонстрировать их полную приверженность демократическому процессу посредством оперативной подготовки к проведению в феврале 2010 года мирных, транспарентных и заслуживающих доверия выборов, как это было рекомендовано Национальной избирательной комиссией;

11. *просит* МООНВС в соответствии с ее мандатом и в пределах ее текущих возможностей оказать поддержку Национальной избирательной комиссии в подготовке к проведению заслуживающих доверия национальных выборов, в том числе путем предоставления помощи и консультирования, когда это потребуется, по мерам безопасности и координации усилий Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки проведению выборов в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, и обеспечении того, чтобы усилия МООНВС дополняли усилия международного сообщества и сторон Всеобъемлющего мирного соглашения, и настоятельно призывает международное сообщество оказать материально-техническую поддержку, в том числе посредством создания потенциала для наблюдения за выборами по просьбе правительства национального единства с целью оказания поддержки проведению заслуживающих доверия выборов;

12. *напоминает* о положении Всеобъемлющего мирного соглашения относительно референдумов, включая обязанность сторон предпринимать усилия для того, чтобы сделать единство привлекательным, и, вновь заявляя о поддержке этих усилий со стороны МООНВС, просит, чтобы МООНВС была готова оказать помощь сторонам, по их просьбе, в деле подготовки к референдуму в 2011 году;

13. *выражает озабоченность* состоянием здоровья и благополучия гражданского населения в Судане; призывает стороны Всеобъемлющего мирного соглашения и коммюнике, подписанного между Организацией Объединенных Наций и правительством национального единства 28 марта 2007 года в Хартуме, предоставлять помощь, защиту и содействие всем гуманитарным операциям и персоналу в Судане; и настоятельно призывает правительство Судана продолжать работать с Организацией Объединенных Наций в целях поддержки триединого подхода, изложенного Генеральным секретарем, для обеспечения непрерывного оказания гуманитарной помощи;

14. *просит* МООНВС в полном объеме использовать свой текущий мандат и возможности для обеспечения безопасности гражданского населения, сотрудников гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, и персонала Организации Объединенных Наций, который подвергается неминуемой угрозе насилия, как об этом говорится в резолюции 1590 (2005), подчеркивает, что этот мандат включает защиту беженцев, перемещенных лиц и возвращенцев, и особо отмечает, в частности, что МООНВС должна в полной мере использовать свой текущий мандат и возможности применительно к действиям ополчений и вооруженных групп, таких как «Армия сопротивления Бога», в Судане, как об этом говорится в резолюции 1663 (2006);

15. *выражает сожаление* в связи с продолжающимися локальными конфликтами и насилием и их последствиями для гражданского населения,

особенно на территории Южного Судана, и сохраняющимся потенциалом для насилия и призывает МООНВС укреплять свои возможности по урегулированию конфликтов посредством скорейшего завершения разработки своей комплексной стратегии в поддержку механизмов урегулирования местных племенных конфликтов, с тем чтобы обеспечить максимальную защиту гражданского населения; приветствует разработку всеобъемлющей стратегии защиты гражданского населения и призывает МООНВС продолжить и своевременно завершить работу по этой стратегии; и вновь призывает МООНВС в соответствии с ее текущим мандатом и возможностями обеспечить активное патрулирование районов, в которых высока вероятность возникновения локальных конфликтов;

16. *отмечает*, что конфликт в одном районе Судана оказывает влияние на конфликты в других районах Судана и в регионе, и в этой связи настоятельно призывает МООНВС в соответствии с ее текущим мандатом тесно сотрудничать со всеми подразделениями Организации Объединенных Наций, действующими в регионе, включая Совместную группу поддержки посредничества Африканского союза-Организации Объединенных Наций и других участников, с тем чтобы осуществление мандатов этих органов способствовало общей цели достижения мира в Судане и в регионе;

17. *просит* МООНВС, действуя в рамках ее текущего мандата и в пределах ее текущих средств и возможностей, обеспечивать материально-техническую поддержку Специальному техническому пограничному комитету, по мере необходимости, для оказания помощи сторонам в срочном завершении процесса демаркации границы между Севером и Югом, установленной в 1956 году, в соответствии со Всеобъемлющим мирным соглашением;

18. *подчеркивает* важную роль совместных сводных подразделений в деле полного осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, призывает Совместный совет по вопросам обороны осуществлять командование, контроль и управление в отношении совместных сводных подразделений; просит МООНВС изучить пути оказания поддержки усилий суданцев по созданию потенциала для совместных сводных подразделений и настоятельно призывает доноров оказать поддержку в виде материальных средств и профессиональной подготовки при координации со стороны МООНВС в консультации с Совместным советом по вопросам обороны, с тем чтобы как можно скорее обеспечить создание в полном объеме и оперативную эффективность совместных сводных подразделений и совместных сводных полицейских подразделений;

19. *рекомендует* МООНВС — в соответствии с ее мандатом и в пределах утвержденной численности гражданской полиции — продолжать усилия по оказанию сторонам Всеобъемлющего мирного соглашения содействия в поощрении правопорядка и в реорганизации полиции и исправительных учреждений на всей территории Судана, оказывая помощь в подготовке сотрудников гражданской полиции и исправительных учреждений;

20. *рекомендует* сторонам развернуть в приоритетном порядке деятельность по разоружению, демобилизации и реинтеграции во всех штатах и просит МООНВС работать в тесном сотрудничестве с Суданскими вооруженными силами (СВС) и Народно-освободительной армией Судана (НОАС) в целях содействия усилиям по добровольному разоружению и сбору и уничтожению оружия при осуществлении деятельности по разоружению, демобилизации и реинтеграции в соответствии с ВМС;

21. *настоятельно призывает далее* доноров откликнуться на призывы о помощи в осуществлении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, в частности на этапе реинтеграции, и призывает доноров выполнить свои обязательства и заявления о предоставлении помощи, с которыми они выступили на конференциях доноров, состоявшихся в Осло в 2005 и 2008 годах;

22. *предлагает* МООНВС — в соответствии с ее мандатом и в координации с соответствующими сторонами, а также принимая во внимание необходимость уделения особого внимания защите, освобождению и реинтеграции детей, завербованных для участия в вооруженных силах и вооруженных группах и участвующих в них, — усилить поддержку, оказываемую ею Национальному координационному совету по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции и комиссиям Севера и Юга по разоружению, демобилизации и реинтеграции, с уделением особого внимания реинтеграции таких детей в их семьи, и осуществлять контроль за процессом реинтеграции;

23. *приветствует* продолжающиеся организованные возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев в «три района» и Южный Судан и рекомендует поощрять усилия, включая предоставление необходимых ресурсов Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и партнерам-исполнителям, с целью обеспечить, чтобы такие возвращения носили добровольный и устойчивый характер; и просит МООНВС, в пределах своего текущего мандата, своих возможностей и районов дислокации, координировать свою деятельность с партнерами для содействия окончательному возвращению, в том числе путем оказания помощи в создании необходимых условий безопасности;

24. *призывает* ПНЕ в полной мере сотрудничать со всеми операциями Организации Объединенных Наций на его территории в осуществлении их мандатов;

25. *вновь выражает свою озабоченность* в связи с ограничениями и препятствиями, чинимыми в отношении передвижения личного состава и технических средств МООНВС, и в связи с негативными последствиями таких ограничений и препятствий для способности МООНВС эффективно выполнять свой мандат и для способности гуманитарного сообщества оказывать помощь нуждающимся; и призывает в этой связи все стороны в полной мере сотрудничать с МООНВС и содействовать выполнению ее мандата, а также соблюдать свои обязательства согласно нормам международного гуманитарного права;

26. *подчеркивает* важное значение установления достижимых и реалистичных целевых показателей, на основе которых можно оценивать прогресс в осуществлении миротворческих операций Организации Объединенных Наций; в этой связи просит Генерального секретаря разработать контрольные показатели для оценки и отслеживания прогресса в осуществлении мандата МООНВС; и просит далее Генерального секретаря включить в свой следующий ежеквартальный доклад оценку прогресса в достижении этих контрольных показателей, а также любые последующие рекомендации относительно конфигурации МООНВС;

27. *подчеркивает* важное значение регулярного обновления концепции военных операций и правил применения оружия и обеспечения их полного соответствия положениям мандата МООНВС, установленного в соответствую-

щих резолюциях Совета Безопасности, и просит Генерального секретаря доложить об этом Совету Безопасности и предоставляющим войска странам, а также представлять Совету Безопасности конкретную обновленную информацию о положении в области безопасности с той же регулярностью, о которой говорится в пункте 2 выше;

28. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в МООНВС проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и информировать о них Совет и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

29. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.